



A SURVEY OF LANGUAGE NEEDS  
FOR COMMUNICATION BY THAI ENGINEERS

MANEE JIRANAPAKUL

~

A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF  
THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF  
MASTER OF ARTS  
(APPLIED LINGUISTICS)

**With compliments  
of**

*Faculty of Graduate Studies*

IN

FACULTY OF GRADUATE STUDIES

MAHIDOL UNIVERSITY

1996

Copyright by Mahidol University

7H

M2742

1996

ชื่อวิทยานิพนธ์	การสำรวจความต้องการด้านภาษาเพื่อการสื่อสารของ วิศวกรไทย
ผู้วิจัย	มณี จิระนภากุล
ปริญญา	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาศาสตรประยุกต์)
คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์	Graham K. Rogers, M.A. นิรมล ปาจีนบูรวรรณ์, Ph.D. อัญชลี พงศ์พันธุ์, M.A.
วันที่สำเร็จการศึกษา	14 ตุลาคม พ.ศ. 2539

บทคัดย่อ

การวิจัยนี้เป็นการศึกษาความต้องการด้านภาษาเพื่อการสื่อสารของวิศวกรไทย เพื่อแสดงให้เห็นถึงการใช้ภาษาอังกฤษในกิจกรรมต่างๆ ของวิศวกรไทยในกลุ่มบริษัทชั้นนำของประเทศ ทั้งนี้ผลที่ได้จากการศึกษาสามารถใช้เป็นแนวทางสำหรับผู้สร้างหลักสูตรภาษาอังกฤษ ผู้สอนภาษาอังกฤษแก่นักศึกษาวิศวกรรมศาสตร์ หรือวิศวกรทั้งในองค์กรของรัฐและเอกชน และนักศึกษาด้านภาษา ในการสร้าง ปรับปรุง หรือพัฒนาหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร รวมถึงตำราภาษาอังกฤษให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

ตัวอย่างประชากรที่ใช้ในการศึกษานี้คือ ตัวแทนวิศวกรระดับบริหารจำนวน 21 ท่าน และตัวแทนวิศวกรระดับปฏิบัติการจำนวน 21 ท่านจากบริษัทชั้นนำของประเทศจำนวน 21 แห่ง ซึ่งได้รับการสุ่มตัวอย่างจากทำเนียบบริษัทชั้นนำ 1,000 แห่ง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยนี้คือ แบบสัมภาษณ์

ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้

1. ตัวแทนวิศวกรระดับบริหารและระดับปฏิบัติการของบริษัทในกลุ่มตัวอย่างให้ความสำคัญตรงกันว่าภาษาอังกฤษเป็นเครื่องมือสำคัญในการสื่อสาร และภาษาอังกฤษทั้ง 4 ทักษะมีความจำเป็นต่อการทำงาน และเป็นปัจจัยเสริมในความก้าวหน้าทางอาชีพ

2. ตัวแทนวิศวกรระดับบริหารและระดับปฏิบัติการของบริษัทในกลุ่มตัวอย่าง ใช้ภาษาอังกฤษในการทำกิจกรรมต่างๆ ตั้งแต่บางเวลาจนถึงเกือบตลอดเวลา ซึ่งกิจกรรมต่างๆ เหล่านี้แยกตามทักษะได้ดังนี้ การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน
3. ตัวแทนวิศวกรระดับบริหารและระดับปฏิบัติการของบริษัทในกลุ่มตัวอย่าง ส่วนใหญ่เห็นว่า ตนเองมีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษด้านการอ่านมากที่สุด รองลงมา คือ การฟัง การพูด และการเขียน ตามลำดับ
4. ในด้านการฝึกอบรมภาษาอังกฤษ ตัวแทนวิศวกรระดับบริหารส่วนใหญ่เห็นว่า ตนเองต้องการอบรมภาษาอังกฤษเพิ่มเติมในด้านการเขียนและการพูดมากที่สุด ในขณะที่ตัวแทนวิศวกรระดับปฏิบัติการส่วนใหญ่เห็นว่า ตนเองต้องการอบรมภาษาอังกฤษเพิ่มเติมด้านการฟังและการพูดมากที่สุด

จากการวิจัยนี้มีข้อเสนอแนะว่า รายวิชาภาษาอังกฤษที่จัดสอนให้แก่ นักศึกษาวิศวกรรมศาสตร์ ระดับปริญญาตรี ควรเน้นการใช้ภาษาอังกฤษทั้ง 4 ทักษะ โดยให้มีกิจกรรมในการเรียนการสอนที่มีส่วนคล้ายกับกิจกรรมที่ปฏิบัติจริงในบริษัทต่างๆ ทั้งนี้เพื่อการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพในการทำงานในอนาคต

<b>Thesis</b>	A Survey of Language Needs for Communication by Thai Engineers
<b>Name</b>	Manee Jiranapakul
<b>Degree</b>	Master of Arts (Applied Linguistics)
<b>Thesis Supervisory Committee</b>	Graham K. Rogers, M.A. Niramol Pachinburavan, Ph.D. Anchalee Pongpun, M.A.
<b>Date of Graduation</b>	14 October B.E. 2539 (1996)

### ABSTRACT

This study investigated the language needs for communication by Thai engineers. The major purpose of this study is to reveal the actual usage of English in engineering companies, which will serve as useful information for course designers, English teachers (educators), including those involved in training engineers within private organisations or state enterprises, producing, revising, or developing effective and efficient communicative English courses, activities, and materials.

The subjects of the study were twenty-one operational engineers and twenty-one managerial engineers of 21 sampled companies selected from the directory of 1,000 top companies. The instrument used was an interview schedule.

The results of the study can be summarised as follows:

1. From the operational engineers and managerial engineers' views, English is an important tool for communication. English in all four skills is very useful for them because the role of English is viewed as an additional factor in doing the job well and in the career advancement.
2. The operational engineers and managerial engineers in the sampled companies have engaged some of the time to most of the time in a number of English language-related activities which can be categorised according to listening, speaking, reading, and writing.
3. Most operational engineers and managerial engineers in the sampled companies perceive that their reading skills are better than listening, speaking, and writing respectively.
4. The operational and managerial engineers in the sampled companies perceive that they are in need of English training. The operational engineers need listening and speaking courses the most; whereas the managerial engineers need writing and speaking the most.

The major suggestion made on the basis of this study is that English syllabuses for undergraduate engineering students should be made upon all four skills with the language learning activities that are similar to those actually conducted in the engineering companies.

